IZINCWADI! IZINCWADI! IZINCWADI!

Eyona-ndawo inamanani ahula na nahle ngapezu kwawo wonke uma umuntu efuna ukutenga. **AMAPEPA OKULOBA. IZIKWAMA ZAMAPEPA.** Umuti **WOKULOBA. IZINTI ZOKULOJA**; nazo zonke izincwadi, namapepa angaya kwa:—

S. W. LEAKE,

275-7 CHURCH ST., P.M.BURG.

Incwadi zesi Zulu. Izipele zase MELIKA nezase WESELI, nama Bible esiZulu amahle.

ABABHUBHILE.

MSANE. — Kungesa ekupumuleni u Mrs. Legius Msane inkositkazi elandelayo ka Matthias Mzondo Msane wase Edendale, ngomhla waka 23rd. zu September 1903. Izihlobo kanandlwe ngulombiko.

MQWAMBI. — U Mr. J. T. no Mrs. A. Mqwambi bashiywa ugamfana wabo, obenenyanga niatu ngomhla wama 22nd ku September 1903. Lo ubashiya nasebhinqe ube ngowesima olabelikileyo. Izihlobo zamazwakele lonkiko.

Ipepa lo Hlanga.

SEPTEMBER 25 1903.

U TSHAMBELENI.

Kwabakiti kuyapazamisa kakulu ukulandela isimo, nesipato soMbuso wamu Ngisi—kanti akuko ufuto akusiko ukuti isizatu esanele ukula abantu bangalingi ukuba baladdele lowomteto obapeteyo.

Namhlanje ke sibeka ngawotu amazwi okwenzakele pesheya esigodhlweni. Umbhali wezilungu ezinganeno u Mr. Tshambeleni (Chamberlain) usepumile ekupateni kwake, nesipumile kulesisikundhla abehleli kuso ekubambeleni kwake lapa e Africa esezantsi. Isizatu ke sokupuma kwake skungeba soma esibonakalisa kahle kwalakiti, kodwa kwabambhlope singabonakala kahle. Njengakoyonke imbuso, pesheya kukona Nkulu yo Mbuso u Mr. Balfour okubonakalisa ukuti oonxa bengamkani zipandu; kodwa abavumelani kahle kakulu ekubambiseni lawo macebo, nenkatuloso okusemcabangweni ka Mr. Tshambuleni, ingakoke uti u Tshambuleni akengipume ezintanjeni zoMbuso ukuze namacebo ami ngiwabambise ngenkutaleko ngishumayele pakati kwezwe loko engifisa kuhanjiswe ngako. Upomile ke kaseko pakati ko Mbuso. Izwi lika Tshambeleni ati uma kuhanjiswa ngalendhlela i Nkilande ingawaswela amandhla okuhlasela amazita zayo; ingako ke kuhle kufunyanisiwe indhlela kona pakati kwe Nkilande engavelisa amandhla esigodhlweni sabu Buto. Loko-ke ukuti akona wona amabuto, kepa imali ayiko esigodhlweni selubuto. Lenkulumo ke ibhekiselele ukubeni kuteliswe kona kwelipesheya. Kepa-ke kunqala loko emadodeni akona. Emi kanjalo ke amazwi ngokufishane.

U LORD MILNA

kusuasse isitunywa esibokali ngu Tolasizwe esesigodhlweni sokutesiyekuqweba u Lord Milna ukuba abesesi godhlweni ngelanga elihle kakuke zwakali ke okukona abizelwe kona. Kepa amabemabemn n'i sekuyiko okwokobane ayekutola isikundhla kona e Mbuswini wapesheya. Inhlaba Mkosi yapesheya izimisa kanje isikundhla:—

U Mr. Austen Chamberlain (indodana) Ngu Mgcini waMafe.

U Lord Selborne, Ngu Mbhali wesi Lungu.

U Mr. Arnold Foster, Ngu Mbhali wesi Gedhlu Sempi.

U Mr. Brodrick, Ngu Mbhali welase Indiya.

U Lord Stanley, Yiyona Nkosi yo Posi enKulu.

UYAGULA KAKULU.

U Chief Cornelius Mafiwane waseVerulam ugula kabi kakulu sokusondele onke amadodana. Aksalalwa batonga. Ueingo ohafike kule Office luyalandula.

ZASE SWAZINI.

(Nor Mswazi.)

Ngomhla wama 24 ku August kwaku hambele u Rulumeni wase Transvaal (Sir A. and Lady Lawley) lapa kiti kwa Ngwane, wafikela Embabaan lapo se kwakiwa kona umzi omkulu (Capital). Indhlovukazi yasuka ngesonto ukuya kona Embabaan ukubonana nenkosi leyo. U Rulumeni wayeze kulungisa imiteto yase Swazini eli sakupatwa ngayo: liza kupatwa ngemiteto ama Bhunu ayelipete ngayo. Indhlovukazi inikwe amandhla sokuba ikulume amacala amaneane, ati wonke amakulu ayo Enkantolo Embabaan, kuza kutunyelwa abasiki bazo bona balungise ama Concessions. Bakwa Ngwane bacela ukuba hapufelwe imali yokupela, ngoba pela umteto lapa umuntu utela ngompondo ababili (£2) ati onalafazi abaishumi noba amashumi amabili atele ugompondo abasitupa (£6), bati kwenziwelani loko kubo loku zonke ezinye izizwe asiteli kanjalo, u Rulumeni wala kanyisela ngokuti kwezinye indawo kutela ngeshumi no sheleni abane (14/-) indhlu ngendhlu, babona nabo ukuti bangatshona ngoba bana bafazi abaningi. Bacela ukuba ku lungiswe izi konkwana zakwa Ngwane. Bacela ukuba umbuso uboka zwela ezi kalweni zabo; nje ngokuba seloku bavela babeka isandhla ku Kwini, Ziningi ke ezinye izintwana abazicela u Rulumeni watenulisa ukuti uxa batobela umbuso bayaku patwa ngezinfanelo esilungileyo.

U Rulumeni wecela ukuba kulande Umntwana tyoung king Bhuzu ukuba nzekumbona ama Swazi aye ngatandi kahle ukuba akandwe kodwa ke waze walandwa; wafika Ngolwesibili (25th) namabuto amabingi, bajalnula kakulu ukuba lambone, wapiwa isitombe sendhlovu (toy) Indhlovukazi yapiwa i kaliji u Lady Lawley wapa ingubo (iro-go.) yase iyambatiswa kona lapo kwa kahle Indhlovukazi seyemlaste kanjalo se ihamba pakati kombumbi wabantu kwayela isipositso lapo ngela bakwa Ngwane. Isiti uxa bambingelelo a Rulumeni bati Nkosi kanti yena ulude ukuba bali "Bayete", waze wakulumna wati a nosizi ukuba bambingelele kafula kanje esesikundhleni sa. nkosi (King Edward VII.) Kute nangakusasa uxa selse ye kumbona kwa Special Commissioner bafika baknlekela ngokuti "Nkosi" akubanga Mnandi neso ati ke ama Swazi uxa aso zakuti "Bayete" ko Magistrates no Governors ase yakutini ke kuye Inkosi noba i Prince of Wales.

Kwacela amabuto ukuba agide or ukohlehla ngesi Ngwane, aba gidela amabuto. U Rulumeni waso uya valelisana ne Ndhlovukazi wase uyagoluka esepindelà emva. Naba kwa Ngane baze beya buya.

Mhlell ngaleli sonke elizayo ngizaku ngivakatahele kwa Zombodo oziye ngifike nakwa Mancini. Ngizoti ngibuya, bengi kuxoxela zombuso wakwa Ngwane, nako konke engizakukubona, nengi yakukuzwa. Swaziland 9.14.03.

U JENENE BHOTA.

Osaye nguye ngesikati esingapambili u Bhota ukuluma inkulumo edidakalisayo pakati kwezwe. Uti u Botha njengaloku kusweleke izisebenzi nje—kusobala ukuti kungakuhle kucitwe onke ama Locations abantu akuzozonke izindawo; uhlanganisa nawase Lusuto—nawase Swazini. Kazi ukuba u Botha uyakwazi ekwazisisa kahle yini ukuti u Mbuso wama Ngisi lona ase ngeno kuwo namhla uje ngu Mbuso wo Nkululeko—nawo futi ama Ngisi afunga ati awuseka pezu kwalelozwi u Mbuso wawo. Uma ke manje ngeuxayezikwa ama zabayincosana ezigewaliswa zingagewali kuzopezuyiswa inhlalakahle yabantu abamnyama. Au! singakulekela ukuba umuku lokwanda kwama Bhunu eMkwandhlwini luke kude uma kunokwenzeka inngaze luze lufike. Intokozo yabantu abamnyama ibafanele bayayisebenzela.

INSA 'VUKELA.

Asazi ke muntu omnyama ukuba woba yini wena ngamzukwana kufika ama Tshaina nama Kula akwepuce isiukwa emlonyeni, ngokusuka wena usitetemele inxa usinikezwa abamhlope. Yini ningavuki bantu bakiti loku niyabona nje ukuba ihlasele kude, seluso, adele. Mañje kukulunywa ngokuba kukuliswe imali yokutela, yenhlobo zonke, kukulunywa ngokuba kwapulwe amanani emali erolwa ngokusebenza niyabona izwe liyadaliswa ngu Rulumeni, ongenasiqepu senhlabati wohlafun' egijima. Zonke ke lezinto eziyakume nza asebenze noma engatandi kanganani.

—: o :—

U Mr. Ed. D. Sitole ubhala uti kwati ngomhla ka 21st. Sep. 1903. Ngangi nonsebenzi we Birthday yami nginge kubalise okwenzeka nohahle bomdhlalo nomculo wengane zesikole, ke ngibonga u Mr Chairman E. S. Molife ngokupata kahle umsebenzi wobu hairman, sengati wafundela ubuChairman, ke ngibonga inhlonipo nokuzipata kahle kwamaLady nama Gents, ayekona being invited I congratulate Mr. P. L. Xulu for his speech it was manly and tastable, nxolo Mr. Editor nanxa ngingawabekanga amazwi ake ngibonga no Mr. P. J. Africa indoda ejabulisayo emdhlalweni also thanking him for his fine speech pambili Miss Xulu, no Africa and all that were present namely T. Sitole, C. Nkosi, W. Mlife, nao Miss M. Malinga M. Mashoko, H. Kekana.

—: o :—

Inkosi yase Police ase Mgonga ukkleva isesebenzisiwe kwatiwa ayisafanele ukuba ibonye ipinde lesle ukuba umsebenzi wayo wasikelwe yi Nkanzele Rabeodle ke njalo abafokazi bakona besengeKkipe kongeka sizatu.

—: o :—

Abanemihlalo kwelase Swazini sebezimisele ukwenza inhlangano yabalimi (Farmer's Conference) ukubhakisisa kahle emalungelo alabo abanemihlalo kdlelo. Kazazi ke kwabakiti abanemihlalo a Swazini ukuti konje kuyabafikela nje okokubane nabo basondezele kona kulawo mhlangano.

—: o :—

Ngokubesisi Teshi ase Mbumbo (Zwartkop) kukona ulogebengu obuzele kona, kakhbili kufonyaniswa ukuba isitimela sicutshwe ngezihlalo emgwaqweni waso; kepa kungabonakali ukuti kwenziwa ngubani loku, sokuze kwabanjwe umuntu ocotyangelwa ukuti nguye owenza lesienzo esibi kangaka. Una kungaye ngempela lowomuntu owenza loku kungaba impela abantu bakiti sebegange bedhlulisa endaweni.

—: o :—

Bekulusuku olukulu e New Germany ngaleli sonto elidhlule, kwenlwa indhlu yama Boto akona. Umfundisi Glockner usebenze umsebenzi omkulu enyuzi isil kuleko yabandhla lake ngenza yokupilisiwa kwama Boto empini yama Bhunu ngu Nkalunkulu, kuba lasuku olukulu kakulu.

"TAND'UHLANGA"

No 1.

Mema u Zulu Mhleli wo Hlanga,
Hlaba umkosi wena wo Hlanga,
Safa isizwe yinkani yabantu,
Bati siyazi, nati safunda.

U Bhubani ungene isizwe sabhubha
U Landipasi yinkani yezazi
Nalesi sikonza ngalapa kwentaba
Nesinye sigquba nganeno kweduli

Ziti ubani lo Funamalungelo
Inkongolo yona impandh' eqondeni,
Akuhlalwa na? konwotywe kuxolwe,
Kudhliwe ngengxombe zaso bantwini:

Kwake kwntulwa na inkomo zimuka?
Kwake kwenanywa isizwe nxa sifa?
Kwake kwaxolwe amafod'eshwa'shwile?
Ke nitsho zilumko, ke nitsho zicute:

Utini ke wena Mhleli wo Hlanga,
Wabukela na ziyabalalana,
O-Funamalungelo bene-Nkongolo:
Kutiwa abaseko, sebebhubhile,

We! gqayinyanga magqal'ekudeni,
Kopokaneti kaneti nozwane,
We! Nqakamatye nino Kotosi:
Ponsani izwi kuguabulawana

We Pepa lo Hlanga, lesizwe nabantu
Baka Malandela, inkosi yohlanga
Uhlanga lwakini luyaciteka
U-Bhuban' ungene, kubangw' ubukulu

Zip'izikulu zaleli lizwe?
Nabamnumzana balesi sizwe?
Kwatula kwe nya batini na?
Yitsho ni ke sizwe kwenziwenjani?

Zip' izinkosi, zip' izibonda
Abafundisi, ama Tishala
Zip' izinduna zesi ka Punga
U'tini u Zulu ka Malandela.

Koyokelwe nje kungenziwa luto
Ezinye izizwe zihamb'amageadi
Koniw'okukona kutiwe tsono;
Kungabekwa luto esikundhleni?

Kwaka kwakokelwa na kanye kanye
Nifunda kanjani webo "Siyazi"
Ilisu loMdali ukulandelana
Ezintweni zonke akulingauwa

Bhek'esandhleni, Fund'onyaweni
Wenongqamgqeshe impukwana yelawu
Ucikitshane ungowesihlanu
Kanti naye umil' elunyaweni:

Shwelani, zinkosi, shwelani zazi
Zemka iziwe nalo Bhubani
Lo Landipasi wokuhlebana
Ukuhlokohlo lokuhlabana

Ungaze wadulisa wena Radebe
Ungashiyi nya wena ka Mashiyi
Uyasebenza njalo—u-Bhungane—
Bat' nya sebenza nangakuningi

Shwa laliteni leli lom Africa
Shwangusha lapina lezihlelayo
Tonga laduba kwakenze njani
Lokungezwani, lokwohlukana:

Shwa laliteni leli lom Afrika
Mawaza inzila mawaze ngaxamfihla
Umlungelo wam ungahlakaza wodwa
Akuvelaku setywala oya pangalala.

Shwelani zityudi, shwelani nawetu
Kanitsho kwizwe: kona kolepi
Sitywala yanini lembhokomboloda
Kubange' ukwazwa, udhlikijile

Leempantsapa lengxikilili
Lengxilidzili; lenhlikiohliki
Limpimpiti, isidutshulu
Lokongezwani, nokoniwaca

Awa! kungehlele ngesizwe sikati
Ungawali nendaba u wele i Nziba
Ungaiki nayo kwabase Qonci
Ungayi kufuma kwaba kwa Ngqika

Fuza umXosa xaxase, sidele,
Fuza i Mfengo ikwelelele
Kutiwa nase mbo kuseto mbo
Akubeniwanwa, akuseliwanwa

Tata isifundo wema Tandubude
"Ubo'd' abapangwa" kwatsh' abadala
"Ukuhlangan' amandhl' ahlula manye"
"Hlisu lendali ukwelekelana."

UMTSHADO E DRIFONTEIN.

Ngo 14th. Sep. 1903, bekutshada u Mr. Jacob Hlope waso Canceni no Miss Mirriam Nomsbato Mabaso, inkosazana enegama kakulu lapa e Driefontein umtshado ubapetwe ngumfundisi u W. G. Mtembu, wangena ngo 12 emini ubuningi bahantu benza isonto lingabi nako nkubangeaisa bonke wahambisa kahle: umculo upetwe ngu Z. Dhlamini esentweni kwaponywa kwayiwa ekabo makoti lapo kwanyatelwa kona kwaze kwafika izikati zamadina ngingenihlupe ngokunibalisela izidhlo nani niyakwazi uma ngiti kwasuta nezibukeli, kusihlwa kwangena i Tea nama Cakes emva kwaloko kwangena ukwabiwa kwamahhaso agewala itafula amanye angekafiki emva kwaloko kwaketwa abazopata umsebenzi wakusihlwa kwamiswa u Mr. Nathaniel Mabaso, ukuba ajate isihlalo u Mr. Jno. Ray. Msimang wanikwa ukubhlala kwangena amaxoxo yilezi indaba okwakubuzwa kuxoxwa ngazo pakati komculo omnandi.

Eyokuqala ifakwe ngu Mr. Zeph. Twala. "Kulungile yini uma ikolwa lesiziwe kabi lipindezele ngobubi na?

Kwabuza u Mr. Neh- Msimang ukuba ukuti "LADY" ukutisi wacazelwa.

Kulungile yini ukuba umuntu oyidoda ashiye umfazi yelwa ebusuku aye kohlala emi Tshalweni kuze kuse yaxoxwa kakulu kamnandi.

Eyokugcina yafakwa ngu Mr. Jonathan Mabaso, iciko lase Kleinfontein eyokuti "uaze sidonswa yini ukuba sitshiye amasiko akiti (ngapandhle kokukolwa) sehluke kuzo zonke izizwe siti ngoba sesibone umlungu besesilahla imikuba yakiti emihle neziuhlonipo" lenake yaqalwa kwaze kwati abanye balala abanye bayishiya badumala nobumnandi bayo kwaze kwaba ngo 6. o.c a.m ingapelile ngo 9. a.m kwangena i breakfeast ngo 10. 30. zabopela izinqola zimuka nenkosazana yomuzi pakati kwezinyembezi ezinkulu esontweni zabona o Messrs J. H. Kunalo, Joseph Sondezi, Solomon Mabaso no Mrs. E. D. Msimang wase Edendale.

EZOMDHLALO WE BHOLA.

Iskalana ukosi yami Epepeni lako elihle ngomhla wama 25th August kwaba kunomdhlalo we bhola lapa e Indaleni, pakati kwama team amabili lase Edendale ekutiwa ngama 'Pirates' lase Koliji nebutwana lase Indaleni ekutiwa ngama 'Highlanders'. Leli buto loku gcina lisanda kuqanjwa kona manje i match yokuqala le abe liyidhlala. Umdhlalo uqalwe ngo 11 a.m., noko umoya wale umkulu kakulu intwana eyabamba nyana. Umdhlalo wona waba muhle kakulu ungenamsindo ne Referee yawu quba kahle kakulu umsebenzi wayo. Wo bayixosha ke ibhola umabhutyuzwayo yayak nalo kute ku ukatshana yangena ngapakati kwama ango ama Highlanders kwase kuba nokati sekuperuka kuna kanje 1. Highlanders 0. Kwapelwa kuhlqwa wo nyifana nase Highlanders Edendale, elpezwa 2 minutes nawo ngesho zangezase kuma Pirates ezwe gool. Wapela umdhlalo Pirates 2. Highlanders nil. Kwa njalo ama Pirates sacela i Return kwati ke ngomhla ka 12th Sept kona ama Highlanders e Edendale. Umdhlalo waqala ngo 9.30 a.m umoya po upisele sale ilhlaba ihekwe ku centre ujo sacela kuti Highlanders ayingenise ngapakati sangqweni goal 1 yapindiswa kuyibanga lapo yatsela kona kuti masangqweni ama Pirates kwangiyezwa goal 3 kwase kuyapela njalo yakala impepe kwa ngasatukutele esawa Pirates lela ugase uxsangweni ama Highlanders manje akuqaba ama Highlanders ezanayo ute uba u Referee minutes left ayipowa pakuti ama Highlanders.

Upele umdhlalo kuti kanje Highlanders 3 Pirates 0 wabe umdhlalo wo zatukutela emva lotation ekutiwa ama Sailors lelo kuma Highlanders awase kusaqwakuzwana ekwala kwazwana kwayakwa kwapela Highlanders abe seseta kuma Sailors e Edaleni ngomhla 19 asazi ke uba yenda ekonzi ayibike.

"18181KU.

EZABABHALELI

INGULUBE MAIKALA.

Ku Mhleli we "Pepa lo Hlanga."

Mngane mpangele ukuti yigijima, kanye nendhla yeke namhla, noma manje kuhle ingulube izwakale ikala enkosi yaifakiwe ilengiswa emdhlalo ngokwami angitsho ukuti kuhle sihlangane sibe muntu munye, manje kuyabonakala ukuti simuntu munye, kodwa into ni nesahlulayo, eyokuhlala nezindhlela esifanele sihambe kuyezwakala ukuba zonke kuba nemfundo eyavileyo, ba nendoda yokusimela sokuhlo empakatini. Into enkulu lomuzi wase Natal, Ipepa lo ne Langa lase Natal, ngelwa ukubona bekukuhle ukuba nesicelo konkolu, sokuba omabili amkelwe eNdhlakeni kuti zonke izanso, nemiteto sizakupatwa ngayo, sikuba nge Langa, nangepepa lo Hlanga kungenanjaloke ubani watata nokuwafunda Ngite-ke nabantu kungabakuna bawatande, uma ke u Rulumeni loko noma singatyaywa kangati to, kungebeko zaba kubeni futi nati nje singanamandhla eletu izwi, into leyo ingikale futi ngiti u Rulumeni ukwenza loko, ngoba ngikuti ngesikati se Nkanyiso, a akanakuyenza Inkanyiso wabantu, ngoba loko akupumi kubantu, kupanz ngomlungu, akuse mcabeng (not Native opinion). Pe sifanele ukwenziwa (i Congress,) ngoba yiyo emnyama, futi kungakahle be iyona yokubiagelela Ndaba zabamnyama naye kangemelekeleka wake wokupata abantu ukuba abapate ngakanyisiwe. Kanti nziwa Komkulu, kungasekuse esingabafundisi esebenzo ba iningi labantu ingatsela kubenze kangelo elika Tolika, (Esq